

Міністерство освіти і науки України
Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра англійської мови

ПРОГРАМА
КОМПЛЕКСНОГО КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
З ПСИХОЛОГІЇ, ПЕДАГОГІКИ, ПРАКТИКИ УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО
МОВЛЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ, ТЕОРЕТИЧНОЇ ГРАМАТИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ
МОВИ, ЛЕКСИКОЛОГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ, ІСТОРІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ,
МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ, ІСТОРІЇ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ,
МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, ПРАКТИКИ УСНОГО ТА
ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ/ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ, ТЕОРЕТИЧНОГО
КУРСУ НІМЕЦЬКОЇ/ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

галузі знань 01 Освіта / Педагогіка

спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (англійська))

предметної спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))

спеціалізації 014.021 Англійська мова і література

за освітньо-професійною програмою «Середня освіта (Англійська мова і зарубіжна література)»

(денна та заочна форми навчання)

2022-2023 н.р.

Укладач:

Тетяна СТОРЧОВА, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри
англійської мови

Ухвалено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № 14 від 23 листопада 2022 року

Завідувач кафедри англійської мови  Алла МАРЧИШИНА

Затверджено радою з науково-методичної роботи і забезпечення якості
вищої освіти факультету іноземної філології

Протокол №13 від 23 листопада 2022 року

Голова ради  Оксана ГАЛАЙБИДА

Затверджено вченою радою факультету іноземної філології

Протокол № 14 від 23 листопада 2022 р.

Декан факультету іноземної філології  Алла ХОПТЯР

ПОГОДЖЕНО

Керівник групи забезпечення освітньої програми  Ольга ШАПОВАЛ

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму комплексного кваліфікаційного екзамену складено для здобувачів вищої освіти спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (англійська) першого (бакалаврського) рівня вищої освіти освітньо-професійної програми «Середня освіта (Англійська мова і зарубіжна література)». Форма навчання – денна та заочна.

Мета комплексного кваліфікаційного екзамену – визначення рівня сформованості у здобувачів вищої освіти загальних і спеціальних програмних компетентностей, які втілюються у відповідних результатах навчання, що висвітлюється у відповідній освітньо-професійній програмі.

На комплексний кваліфікаційний екзамен винесено питання навчальних компонент професійної підготовки:

психології,

педагогіки,

практика усного та писемного мовлення англійської мови,

історія зарубіжної літератури,

методика навчання іноземних мов,

методика навчання зарубіжної літератури,

історія англійської мови,

лексикологія англійської мови,

теоретична граматики англійської мови,

практика усного та писемного мовлення німецької/польської мови,

теоретичний курс німецької/польської мови

Комплексний кваліфікаційний екзамен проводиться в усній формі.

Програма складається з пояснювальної записки, переліку тем, що виносяться на комплексний кваліфікаційний екзамен, списку рекомендованої літератури для підготовки до комплексного екзамену, критеріїв оцінювання відповіді здобувача вищої освіти.

Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної компоненти
Рік вступу	2019
Семестр	8
Кількість кредитів ЄКТС	1,5
Загальний обсяг годин	45
Самостійна та індивідуальна робота	45
Форма підсумкового контролю	екзамен

Статус: атестація

ПЕРЕЛІК ТЕМ, ЩО ВІНОСЯТЬСЯ НА КОМПЛЕКСНИЙ КВАЛІФІКАЦІЙНИЙ ЕКЗАМЕН

Психологія

1. Предмет, будова, принципи й методи сучасної психології.
2. Діяльність та спілкування.
3. Особистість.
4. Психологія соціальних груп та міжособистісних відносин.
5. Увага.
6. Відчуття та сприймання.
7. Пам'ять.
8. Уява.
9. Емоційно-вольова сфера особистості.
10. Індивідуально-типологічні властивості: темперамент і характер.
11. Генетичний аспект особистості: від задатків до здібностей.
12. Динаміка і закономірності психічного розвитку та формування особистості.
13. Психологічні особливості становлення особистості у підлітковому віці.
14. Психологія ранньої юності.
15. Психологічні основи учіння і навчання.
16. Психологія виховання і самовиховання як цілеспрямованого процесу формування особистості.
17. Психологія педагогічної діяльності та особистості вчителя.
18. Психологічні основи педагогічного спілкування.

Педагогіка

1. Загальна характеристика педагогічної професії. Вимоги галузевого стандарту вищої освіти до особистості і компетентності педагога.
2. Підготовка і професійне становлення педагога.
3. Зміст освіти як фундамент базової культури особистості.
4. Навчання в цілісному педагогічному процесі.
5. Методи і засоби навчання.
6. Організаційні форми навчання.
7. Принципи навчання.
8. Форми навчання.
9. Контроль у навчальному процесі.
10. Зміст виховання.
11. Загальні методи виховання.
12. Функції і основні завдання діяльності класного керівника.
13. Родинне виховання особистості.

Практика усного та писемного мовлення англійської мови

1. Education and Academic Research.
2. Political Systems.
3. Law and Order.
4. Mass Media.
5. World Around Us.
6. Books and Writers.
7. English National Festivals, Holidays and Cuisine.
8. The Fine Arts.
9. The Film Industry.
10. Careers and Professions.
11. Health Care.
12. America and the Americans.
13. Britain and the British. London.

14. Ukraine and the Ukrainians.
15. The Performing Arts.
16. University.
17. Holidays.
18. Entertainment.
19. Tourism.

Методика навчання іноземних мов

1. General Methods of FLT. Review on English teaching methods.
2. Aims, content and principles of FLT.
3. Communicative Language Teaching. Communicative competence.
4. Teaching grammar. Approaches and techniques.
5. Teaching vocabulary. Introducing and practicing vocabulary.
6. Teaching pronunciation. Examples of pronunciation teaching.
7. Developing reading skills. Extensive and intensive reading.
8. Developing listening skills. Stages of a good class.
9. Developing writing skills. Key concepts and the language teaching classroom.
10. Developing speaking skills. Fluency and accuracy.
11. The role of error. The role of classroom assessment.
12. Teacher roles and the language teaching classroom.
13. Learning styles.
14. Planning in FLT.
15. ICT in FLT. Digital tools for effective interaction.
16. Didaktische-methodische Prinzipien im Fremdsprachenunterricht: Kompetenzorientierung, Lernerorientierung, Handlungsorientierung, Lerneraktivierung, Interaktionsorientierung, Förderung von Lernerautonomie, interkulturelle Orientierung, Aufgabenorientierung, Mehrsprachigkeitsorientierung, Integration digitaler Medien.
17. Aufgaben und Übungen im Fremdsprachenunterricht. Begriff. Unterschiede.
18. Unterrichtsorganisation.
19. Übungstypen.
20. Lernen durch Interaktion.
21. Arbeits- und Sozialformen im Fremdsprachenunterricht.
22. Die Rolle der Lehrenden im Interaktionsprozess.
23. Aufbau durch produktive Fertigkeiten.
24. Sprachliches Handeln.
25. Schriftliche Übungen.
26. Komplexe Lernaufgaben: Projekte.
27. Projektunterricht: Merkmale und Planung.
28. Nowoczesne zasady metodyczne nauczania JPJO.
29. Ćwiczenia z zakresu kształtowania kompetencji komunikacyjnej w języku obcym: pojęcie „ćwiczenie”, „struktura ćwiczenia”, „klasyfikacja ćwiczeń”.
30. Metody kształtowania kompetencji fonetycznej: składniki kompetencji, cel i treść treningu wymowy, zasada aproksymacji, główne rodzaje i rodzaje ćwiczeń kształtujących umiejętności słuchowe.
31. Sposób kształtowania kompetencji leksykalnej: składniki kompetencji, cel i treść nauki słownictwa, pojęcie „aktywnego” i „biernego” minimum leksykalnego, różne sposoby semantyki jednostek leksykalnych.
32. Etapy pracy z materiałem leksykalnym, rodzaje ćwiczeń do opanowania minimum leksykalnego.
33. Pojęcie „słownictwo potencjalne”, jego źródła, rodzaje ćwiczeń kształtujących słownictwo potencjalne uczniów.
34. Sposób kształtowania kompetencji gramatycznej: składowe kompetencji, cel i treść nauczania materiału gramatycznego. Pojęcie „aktywnego” i „pasywnego” minimum gramatycznego_ rodzaje ćwiczeń do opanowania minimum gramatycznego.

35. Cel i treść nauki intonacji, rodzaje ćwiczeń kształtujących umiejętności intonacji receptywnej i reprodukcyjnej.
36. Sposób kształtowania kompetencji językowej w słuchaniu: składowe kompetencji, cel i treść, istota słuchania jako rodzaj aktywności mowy, trudności w słuchaniu, sposoby prezentowania tekstów audio. System ćwiczeń do nauki słuchania, różne sposoby sprawdzania rozumienia tekstów audio.
37. Ogólne i charakterystyczne cechy (psychologiczne i językowe) mowy dialogicznej i monologowej oraz ich uwzględnienie w procesie uczenia się. Funkcjonalne typy dialogu i monologu.
38. Sposób kształtowania kompetencji językowej w pisaniu: cel i treść nauki pisanja jako rodzaj aktywności mowy, system ćwiczeń do nauki pisanja.
39. Metody kształtowania kompetencji językowych i społeczno-kulturowych: komponenty kompetencji, cel, treść i przykłady ćwiczeń.
40. Formy organizacyjne procesu edukacyjnego w języku obcym. Wymagania dotyczące nowoczesnej lekcji języka obcego, typologię lekcji.

Теоретична граматика англійської мови

1. Theoretical grammar of English and its links with other disciplines. The term “grammar”, its definition, and development.
2. Categorization. Conceptual and linguistic category. Grammatical category, grammatical meaning, and grammatical form.
3. Morphology. Nominative lexico-grammatical word classes: noun, adjective, verb, adverb, and numeral.
4. Functional word classes: auxiliary verbs, modal verbs, determiners, pronouns, prepositions, and conjunctions.
5. Syntax. Word combination. Sentence and its types.

Лексикологія англійської мови

1. Etymology of the English word-stock.
2. Productive types of word-formation in English.
3. Types of semantic components within a semantic structure of a word.
4. Lexico-semantic classes of words. Synonyms.
5. Lexico-semantic classes of words. Homonyms.
6. Speak on free word groups and phraseological units.
7. Speak on the formal layer of the English vocabulary.
8. Speak on the informal layer of the English vocabulary.
9. American Variant of the English language.

Історія англійської мови

1. The Indo-European hypothesis about the discovery of the Indo-European languages. Overview of the Germanic languages.
2. Indo-European to Germanic sound changes: Grimm’s Law, Verner’s Law, “Grimm’s Law Pairs” in Modern English.
3. The Old English period: 450-1100 A.D.: the pre-English period, invasions, conquests, dialects.
4. Vocalic and consonantal changes in Old English: palatal and velar mutation, breaking (fracture), lengthening of vowels, voicing.
5. General tendencies of the Old English Grammar: parts of speech, lexical and grammatical categories, word order.
6. General overview of the Old English vocabulary: native words, borrowings.
7. Middle English as compared to Early Modern English.
8. ME Phonology as compared to EModE: The Great Vowel Shift.
9. ME Grammar as compared to EModE: the decline of the nominal morphological system and an increase of prepositions and auxiliaries.

10. ME Vocabulary as compared to EModE: borrowings from Classical and Contemporary languages, new word-formation.

Історія зарубіжної літератури

1. Антична література як першооснова європейської культури. Основні цикли давньогрецьких міфів.
2. Творчість Гомера як приклад героїчного епосу давніх греків (“Іліада”, “Одіссея”).
3. Давньоримська література. Загальна характеристика «золотої доби» давньоримської літератури.
4. Творча історія, проблематика, система образів, літературне відлуння (Котляревський) «Енеїди» Вергілія. Порівняння «Енеїди» і поем Гомера.
5. Героїчний епос в літературі Середніх віків (“Пісня про Роланда” або за вибором).
6. “Божественна комедія” Данте як філософсько-художній синтез середньовічної культури і пролог до літератури Нового часу.
7. Естетична програма В. Шекспіра. Проблематика і поетика трагедій (“Гамлет”, “Король Лір” та ін.).
8. Втілення художньо-естетичних принципів класицизму в творчості драматургів (на прикладі творів П. Корнеля «Сид» або Ж. Расіна «Федра»).
9. Теорія і практика французького класицизму. Моральні, філософські та соціальні проблеми у комедіях Мольєра “Тартюф”, “Скупий”, “Міщанин-шляхтич”.
10. Просвітництво як ідейний рух, визначити комплекс його ідей, основні ознаки європейської літератури цієї доби.
11. «Робінзон Крузо» Д. Дефо як реалістичний просвітницький роман.
12. Творча історія, проблематика та система образів сатирико-алегоричного роману Дж. Свіфта «Мандри Гулівера».
13. Ідейно-художні особливості творчості Вольтера. Загальна характеристика філософської повісті «Простак».
14. Просвітництво у Німеччині. Морально-філософська проблематика трагедії Гете “Фауст”.
15. Загальна характеристика літературної доби романтизму, її основні течії.
16. Своєрідність романтичного стилю Гофмана. Сатиричне зображення німецького бюргерства в повісті-казці “Крихітка Цахес на прізвисько Ціннобер”
17. Поетичний світ Дж. Г. Байрона. “Паломництво Чайльд-Гарольда” як ліро-епічна поема.
18. Історичний роман як жанр літератури романтизму (на матеріалі роману В. Скотта «Айвенго»).
19. Естетична програма В. Гюго (“Передмова до драми “Кромвель”). Проблематика та поетика романів В. Гюго.
20. Художній світ М.В. Гоголя. Ідейно-тематична спрямованість творчості письменника. Гоголь і Україна.
21. Загальна характеристика реалізму як літературного напрямку XIX ст..
22. Ідейно-художня своєрідність французького реалістичного роману (на матеріалі творів Стендаля або О. де Бальзака – за вибором студента).
23. Творчий метод О. де Бальзака. Характеристика циклу “Людська комедія” (творча історія, своєрідність структурної побудови, ключові твори).
24. Специфіка англійського реалізму та її втілення у творчості Ч. Діккенса (на матеріалі конкретних творів).
25. Особливості «дамської» версії англійського реалістичного роману (на матеріалі творчості сестер Бронте).
26. Постулати теорії естетизму О. Вайльда та їх інтерпретація в романі “Портрет Доріана Грея”.
27. Натуралізм Е. Золя (“Експериментальний роман”). Характеристика циклу романів “Ругон-Маккари”.

28. Символізм у зарубіжній поезії другої половини XIX – поч. XX ст. Творчість П. Верлена, А. Рембо, С. Малларме, Г. Аполлінера та ін.
29. Авангардистські течії у мистецтві та літературі XX ст.
30. Модерністські тенденції в англійській літературі першої третини XX ст. "Улісс" Дж. Джойса як енциклопедія літературного модернізму
31. Творчість Ф. Кафки. Тема відчуження особистості у прозі письменника ("Америка", "Процес", "Замок", "Перевтілення").
32. Світобачення і творчість А. де Сент-Екзюпері. Філософське наповнення казки "Маленький принц".
33. Соціально-історична і морально-філософська проблематика творів Е. Гемінгвея. Своєрідність стилю письменника.
34. «Нова драма» в європейській літературі кінця XIX – початку XX ст. П'єси М. Метерлінка, Г. Ібсена, Б. Шоу.
35. Вплив філософії екзистенціалізму на розвиток світової літератури. Проблема вибору в романі А. Камю "Чума".
36. Ідейно-художня специфіка «драми абсурду» (Е. Йонеско, С. Беккет, Ф. Дюрренматт, М. Фріш).
37. Постмодерністська концепція світу і людини в творчості П. Зюскінда, У. Еко, М. Кундери, Дж. Фаулза та ін. (за вибором студента)
38. Література Великої Британії др. пол. XX – поч. XXI ст. Основні тенденції розвитку і персоналії.
39. Американська література др. пол. XX – поч. XXI ст. Основні тенденції розвитку і персоналії.
40. Художньо-філософський світ Г. Гарсія Маркеса. Сутність поняття "магічний реалізм". Роман "Сто років самотності".

Навчальна дисципліна «Методика навчання зарубіжної літератури»

1. Методика навчання зарубіжної літератури як наука: сутність, завдання, проблематика, об'єкт та предмет дослідження.
2. Методологічні принципи викладання зарубіжної літератури в школі.
3. Зарубіжна література як шкільний предмет, концептуальна основа та структура курсу.
4. Принципи побудови шкільних програм. Етапи літературної освіти.
5. Курс «Зарубіжна література» в контексті «Нової української школи».
6. Основні принципи вивчення зарубіжної літератури в школі.
7. Специфіка вивчення зарубіжної літератури в ЗЗСО України.
8. Методи навчання зарубіжної літератури в школі. Різні підходи до класифікації методів. Метод творчого читання, евристичний метод, дослідницький і репродуктивний методи.
9. Реалізація українознавчого спрямування шкільної освіти в межах курсу «Зарубіжна література».
10. Види планування у роботі вчителя зарубіжної літератури ЗЗСО.
11. Особливості використання інтерактивних та інформаційних технологій у навчанні зарубіжної літератури
12. Вивчення біографії письменника в школі. Цілі й порядок вивчення життя письменника на уроках літератури. Своєрідність подачі біографічних відомостей, методичні форми вивчення біографії письменника.
13. Аналіз і інтерпретація художнього твору в шкільному курсі «Зарубіжна література». Специфіка аналізу в середніх та старших класах.
14. Шляхи аналізу художнього твору (традиційні, нетрадиційні).
15. Шлях аналізу художнього твору «слідом за автором».
16. Пообразний шлях аналізу художнього твору.
17. Наведіть приклад навчальної ситуації уроку, де використовується пообразний шлях аналізу художнього твору.
18. Проблемно-тематичний шлях аналізу художнього твору.
19. Заключні заняття при вивченні художнього твору.
20. Специфіка вивчення епічних творів в шкільному курсі «Зарубіжна література».

21. Специфіка вивчення ліричних творів в шкільному курсі «Зарубіжна література».
22. Специфіка вивчення драматичних творів в шкільному курсі «Зарубіжна література».
23. Схарактеризуйте вимоги, які висуваються до сучасного уроку літератури. Представте структурну схему уроку літератури
24. Назвіть етапи вивчення художнього твору та вкажіть основну мету кожного з цих етапів.
25. Використання елементів компаративістики у процесі вивчення зарубіжної літератури в школі.
26. Система контролю та оцінювання результатів навчання учнів на уроках зарубіжної літератури. Тестування як засіб діагностики якості освіти. Види тестів.
27. Схарактеризуйте специфіку вивчення теоретико-літературних понять та літературно-критичних матеріалів на різних етапах курсу зарубіжної літератури у ЗЗСО
28. Специфіка розвитку зв'язного мовлення учнів у системі літературної освіти. Види переказів та типи учнівських творів.
29. Позакласна та позашкільна робота із зарубіжної літератури. Факультативні заняття.
30. Наочність та технічні засоби навчання на уроках зарубіжної літератури.

Теоретичний курс німецької мови

1. Verwandschaftsbeziehungen und Periodisierung der deutschen Gegenwartssprache.
2. Wort als Grundeinheit des lexikalischen Systems der Sprache.
3. Syntagmatische und paradigmatische Beziehungen.
4. Wortschatzerweiterung durch Entlehnung und Bedeutungswandel.
5. Gegenstand und Hauptbereichen der theoretischen Grammatik. Das Verb.
6. Das Substantiv. Die grammatischen Kategorien des Substantivs.
7. Der deutsche Satz. Besonderheiten und Einteilung.
8. Stilistische Besonderheiten der deutschen Sprache.

Теоретичний курс польської мови

1. Przedmiot i działy fonetyki. Pojęcie głoski. Głoska a litera.
2. Podstawy klasyfikacji wyrazów na części mowy.
3. Podstawowe pojęcia słowotwórstwa. Temat słowotwórczy (podstawa słowotwórcza, baza) i formant słowotwórczy.
4. Fleksja rzeczownika. Charakterystyczne właściwości deklinacyjne rzeczowników.
5. Osobliwości w odmianie rzeczowników (rzeczowniki kłopotliwe). Kategoria stopnia
6. Typy deklinacji zaimków.
7. Charakterystyczne cechy deklinacji liczebników.
8. Odmiana czasowników. Czasowniki dokonane i niedokonane. Kategoria osoby. Formy osobowe i nieosobowe.
9. Regionalizmy. Przykłady ich użycia w języku polskim.
10. Związki frazeologiczne. Przykłady ich użycia w języku polskim.

Практика усного та писемного мовлення німецької мови

1. Familienbeziehungen. Charaktereigenschaften. Liebe.
2. Menschen, die unser Leben verändert haben.
3. Unterschiedliche Reiseformen.
4. Hotels im Internet.
5. Medien in unserem Leben. Cybermobbing.
6. Lebensmittel. Gesundes Essen.
7. Kino und seine Rolle.
8. Bücherlesen. Lieblingsfilm und Lieblingsbuch.
9. Musikalische Trends und Genres.
10. Mein zukünftiger Beruf. Richtig sich bewerben.

11. Man lernt solange man lebt
12. Lehrertätigkeit. Nachdenken über die Lehrerfahrungen (Schulpraktika)
13. Jugend und Musik.
14. „Stellen Sie sich vor: Sie sind im Deutschland. Was ist dort besonders sehenswert?“.
15. „Welche Begriffe fallen Ihnen im Zusammenhang mit dem Wort „Deutschland“ ein?“
16. „Wie sehen Sie persönlich den „typischen“ Deutschen?“
17. Deklination der Substantive. Pluralbildung der Substantive.
18. Deklination der Adjektive. Adjektivdeklination – Komparativ.
19. Zeitformen des Indikativs. Imperativ.
20. Reflexivverben. Präpositionen mit Genetiv, Präpositionen mit Dativ, Präpositionen mit Dativ und Akkusativ, Präpositionen mit Akkusativ. Temporale und lokale Präpositionen.
21. Zweiteilige Konjunktionen.
22. Infinitivkonstruktionen. Infinitivsätze mit zu und ohne zu.
23. Satzreihe und Satzgefüge. Vergleichssätze. Relativsätze. Finalsätze. Folgesatz. Bedingungssatz. Temporalsatz. Nebensatz mit obwohl; trotzdem.
24. Konjunktiv II – Vergangenheit. Konjunktiv II - Ratschläge geben. Konjunktiv II – irrealer Bedingungen. Konjunktiv II – Vermutung.
25. Der Infinitiv mit zu und ohne zu. Partizip I und II als Attribut.

Практика усного та писемного мовлення польської мови

1. Edukacja. System edukacji w Polsce i Ukrainie
2. Życie młodzieży
3. Relacje pokoleń. Rodzina wielopokoleniowa
4. Rodzina XXI wieku
5. Sytuacja na rynku pracy. Kariera zawodowa
6. Styl życia i zdrowie
7. Ekologia. Ochrona środowiska
8. Alkoholizm i inne nałogi
9. Moda jako zjawisko
10. Sztuka w naszym życiu
11. Podróże kształcą
12. Komplementy i aprobowanie
13. Zwyczaje kulinarne
14. Wegetarianizm
15. Reklama
16. W świecie sportu
17. Moda i uroda. W poszukiwaniu ideału
18. Nasze prawa i obowiązki
19. Media. Środki masowego przekazu
20. Lider czy idol?

Екзаменаційні білети формуються на матеріалі робочих програм зазначених вище навчальних дисциплін.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ДО КОМПЛЕКСНОГО КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Психологія

Основна

1. Дуткевич Т.В. Загальна психологія. Теоретичний курс : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : Видавець Зволейко Д.Г., 2015. 432 с.
2. Дуткевич Т.В. Володченко М.А. Соціальна психологія. Теоретичний курс : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друк-Сервіс», 2012. 132 с.

3. Дуткевич Т.В. Вікова і педагогічна психологія (курс лекцій і практикум) : навчальний посібник. Кам'янець-Подільський : Медобори, 2012. 228 с.
4. Максименко С.Д. Загальна психологія : навч. посіб. Київ : Центр навчальної літератури, 2008. 272 с.
5. Столяренко О.Б., Чайковська О.М. Вікова психологія : навчальний посібник. Кам'янець-Подільський : Медобори, 2016. 252 с.

Додаткова

1. Бахмат Н.В. Педагогічна підготовка вчителів початкової школи: інноваційні підходи в умовах хмаро орієнтованого середовища : монографія. Київ : Міленіум, 2016. 360 с.
2. Бех І. Д. Виховання особистості : у 2 кн. Київ : Либідь, 2003. Кн. 1 : Особистісно орієнтований підхід: теоретико-технологічні засади. 282 с.
3. Вікова та педагогічна психологія : навч. посіб. / за наук. ред. О.В. Скрипченко. Київ : Каравела, 2012. 400 с.
4. Дуткевич Т.В. Дитяча психологія : навч. посібник. Київ : ЦУЛ, 2012. 424 с.
5. Енциклопедія освіти / Акад. пед. наук України ; гол. ред. В.Г. Кремень. Київ : Юрінком Інтер, 2008. 1040 с.
6. Ковальова В.В. Розвиток особистості молодшого школяра в умовах компетентісно орієнтованої освіти // Початкова школа. 2018. № 2. С. 15–34.
7. Комар О. А. Теоретичні та методичні засади підготовки майбутніх учителів початкової школи до застосування інтерактивної технології : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня доктора пед. наук : 13.00.04 / Уманський держ. пед. ун-т ім. П. Тичини. Умань, 2011. 40 с.
8. Москалець В.П. Психологічне обґрунтування української національної школи. Львів : Світ, 2014. 120 с.
9. Орбан-Лембрик Л.Е. Соціальна психологія : навч. посібник. Київ : Академвидав, 2009. 448 с.
10. Психологія особистості: Словник-довідник / за. ред.. П.П. Горностая. Київ : Рута, 2011. 219 с.
11. Психологічний словник / за ред. А.В. Петровського. Київ : Магістр-S, 2009. 278 с.
12. Савченко О.Я. Якість початкової освіти: сутність і чинники впливу // Наук. вісн. Миколаїв. держ. ун-ту ім. В. О. Сухомлинського. Серія: Педагогічні науки. Миколаїв, 2011. Вип. 1.33. С. 9–15.
13. Савчин М.В. Вікова психологія : навчальний посібник. Київ : Академвидав, 2011. 368 с.
14. Савчин М.В. Соціальна психологія : навчальний посібник. Київ : Вища школа, 2011. 273 с.
15. Семиченко В. А. Психологія педагогічної діяльності. – Київ : Вища школа, 2012. 295 с.
16. Сергієнко Н.Ф. Професійна компетентність сучасного вчителя // Теорія та методика управління освітою. 2011. № 5. URL: <http://tme.umo.edu.ua/docs/5/11sercmt.pdf>.
17. Столяренко О.Б. Психологія : Практикум. Навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський : ПП «Медобори – 2006», 2012. 224 с.
18. Столяренко О.Б. Психологія особистості. Навчальний посібник. Київ : Центр учбової літератури, 2012. 280 с.

Інформаційні ресурси

1. <http://pidruclmiki.ws> - сайт підручників.
2. <http://liklib.npu.edu.ua> - бібліотека НПУ імені М Л. Драгоманова.
3. <http://www.dnpb.gov.ua> – Державна науково-педагогічна бібліотека України імені В. О. Сухомлинського.
4. <http://studentam.net.ua>

Педагогіка

1. Гурський В.А. Теорія виховання навч. посіб. Кам'янець-Подільський : Медобори-2006, 2016. 142 с.

2. Гурський В.А. Педагогіка з історією педагогіки навч.посіб. Кам'янець-Подільський Аксіома, 2018. 268 с.
3. Зайченко І.В. Педагогіка URL: http://pidruchniki.ws/17000308/pedagogika/pedagogika_-_zaychenko_ib
4. Закон України «Про освіту». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text>
5. Концепція Нової української школи URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrainska-shkola-compressed.pdf>
6. Концепція національно-патріотичного виховання в системі освіти України. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/uploads/public/5d5/279/7ca/5d52797ca746c359374718.pdf>Мак аренко
7. Максимюк С.П. Педагогіка: Навчальний посібник. Київ: Кондор, 2009. 670 с. URL: <http://www.twirpx.com/file/626701/>
8. Пальчевський С.С. Педагогіка: навч. посіб. Київ: Каравела, 2016. 496 с. URL: <https://westudents.com.ua/knigi/348-pedagogka-palchevskiy-ss.html>
9. Пащенко М.І., Красноштан І.В. Педагогіка: навч. посіб. Київ : «Центр учбової літератури», 2017. 228 с. URL: <https://ua1lib.org/book/3099168/d4d9a3?id=3099168&secret=d4d9a3>
10. Положення про класного керівника навчального закладу системи загальної середньої освіти. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0659-00#Text>
11. Федорчук В.В. Основи педагогічної майстерності. Кам'янець-Подільський: Видавець Зволейко Д., 2008. С. 52-58.

Практика усного та писемного мовлення англійської мови

Основна:

1. **Англійська мова для перекладачів і філологів. I курс: підручник** / М. О. Возна [та ін.] ; заг. ред. В. І. Карабан. Вінниця : Нова Книга. 2004. 466 с.
2. **Англійська мова. II курс: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закладів** / М. О. Возна [та ін.] ; ред. В. І. Карабан. - Вінниця : Нова книга. 2006. 337 с.:
3. **Англійська мова. III курс: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закладів** / М. О. Возна [та ін.] ; ред. В. І. Карабан. - Вінниця : Нова книга. 2007. 496 с.
4. **Англійська мова. IV курс: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закладів** / М. О. Возна [та ін.] ; ред. В. І. Карабан. Вінниця: Нова Книга. 2008. 491 с.
5. Hugh Dellar, Andrew Walkley. Outcomes. Upper-Intermediate. Cengage Learning. 2016. 213 p. (Student's Book + Workbook+ CD).
6. Hugh Dellar, Andrew Walkley, Outcomes. Advanced. National Geographic Learning, Cengage Learning. 2016. 217 p. (Student's Book + Workbook+ CD).
7. Черноватий Л. М., Карабан В.І. Практичний курс англійської мови (intermediate). Вінниця: Нова Книга. 2006. 354 с.
8. Черноватий Л. М., Карабан В.І. Практичний курс англійської мови (upperintermediate). Вінниця: Нова Книга. 2006. 519 с

Допоміжна:

9. Барбанюк О.О. The UK. Welcome to Great! Англ. мова. Кам'янець-Подільський: Аксіома. 2017. 144 с.
10. Венкель Т.В. Brush Up Your Everyday English. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів / Т.В. Венкель, О.Д. Валь. Чернівці: ПП Москалюк В.М., Дроняк В.В. 2003. 296 с.
11. Гужва Т.М. Reasons to speak English. Сучасні розмовні теми / Тетяна Гужва. Х., Торсінг Плюс. 2006. 304с.
12. Литвинюк О.М. Law and Order. Grammar Rules. Кам'янець-Подільський, ТОВ «Друкарня «Рута». 2021. 116 с.

13. Ситник Н. В. Latte: Навчально-методичний посібник для розвитку усного мовлення студентів II-IV курсів факультету іноземних мов. Кам'янець-Подільський державний університет. 2007. 84 с.
14. Тучина Н.В. Speak English with pleasure / Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С., /за ред. Луїзи Грін, Кіри О. Янсон. К.: Майстер-клас. 2005. 288 с.
15. Antonyuk N. Love Marriage. Education. The Arts. English-Speaking countries and Ukraine / N. Antonyuk, K. Krasnolutsky. Вінниця: Нова книга. 2001. 255 с.
16. Just English. Английский для юристов: учебное пособие / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева, М.Л. Швешникова, Е.В. Тихомирова; Под ред. Т.Н. Шишкиной. – М.: Гуманитарное знание, ТЕИС. 1998. 198 с.
17. Oxford Guide to British and American Culture. Ed. By Jonathan Crowther. Oxford University Press. 2016. 542 p.
18. Virginia Evans, Lynda Edwards. Upstream. Advanced C1: Student's book. Newbury: Express Publishing. 2006. 256 p.

Методика навчання іноземних мов

1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін. / за загальн.ред. С. Ю Ніколаєвої. К. : Ленвіт, 2013. 590 с.
2. Ніколаєва С.Ю. Основи сучасної методики викладання іноземних мов (схеми і таблиці) : [навч.посібник] / С. Ю.Ніколаєва. К. : Ленвіт, 2008. 235 с.
3. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: Посібник. / Кол. авторів під керівн. С.Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2004. 360 с.
4. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: підручник / Л.С.Панова, І.Ф.Андрійко, С.В.Телікова та ін. К.: ВЦ "Академія", 2010. 328 с.
5. Державний стандарт повної загальної середньої освіти: [Електронний ресурс]: Режим доступу: www.mon.gov.ua
6. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук.ред. С.Ю.Ніколаєва. К.:Ленвіт, 2003. 273 с.
7. Вишневський О.І. Методика навчання іноземних мов: навч. Посібник. 2-ге вид., перероб. і доп. К.: Знання, 2011. 206 с.
8. Douglas Brown, H (2000). Principles of language learning and teaching. Longman
9. Larsen-Freeman, D. (2008). Techniques and principles in language teaching. Oxford: Oxford University Press.
10. Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001). Approaches and methods in language teaching (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
11. The TKT Course. Module 1, 2 and 3 : official preparation materials for TKT / Marry Spratt, Alan Pulverness, Melanie Williams : Cambridge University Press, 2011. 256 p.
12. Funk H., Kuhn Ch., Skiba D. Deutsch Lehren Lernen. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Band 4. Klett-Langenscheidt: München, 2014.
13. Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin. Prüfen, Testen, Evaluieren. Klett-Langenscheidt: München, 2015. 176 S.
14. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. . Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.
15. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. . Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.
16. Burwitz-Melzer, Eva (2010) Sprachportfolios. In: Hallet, Wolfgang/Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber: Kallmeyer. 2012. 236 S.
17. Seretny A., Lipińska E. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego. – Kraków : UNIVERSITAS, 2005.– 329 s.
18. Metodyka nauczania języka polskiego jako obcego.– Warszawa: PAN, 2000. – 290 s.
19. Komorowska H. Metodyka nauczania języków obcych. - Warszawa : Fraszka edukacyjna, 2002.– 205 s.
20. Dąbrowska A., Dobesz U., Pasieka M. Co warto wiedzieć. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego jako obcego na Wschodzie. - Warszawa : Ośrodek rozwoju edukacji,

2010.– 236 s.

21. Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego. Red. Cudak R., Tambor J. - Katowice : wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2001.– 506s.

22. Miodunka W. Nowa generacja w glottodydaktyce polonistycznej. – Kraków : UNIVERSITAS, 2009.– 228 s.

23. Seretny A., Lipińska E. Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego.– Kraków : UNIVERSITAS, 2006.– 340 s.

Теоретична граматика англійської мови

1. Ніконова В.Г. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови : навчальний посібник. Вінниця : Нова Книга, 2018. 360 с.

2. Харитонов І. К. Теоретична граматика сучасної англійської мови : навчальний посібник. Вінниця : НОВА КНИГА, 2008. 352 с.

3. Alexeyeva I. Theoretical English Grammar Course : manual for students. Vinnytsya: NOVA KNYHA, 2007. 372 p.

4. Biber D., Conrad S., Leech G. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Harlow : Pearson Education Limited, 2002.

5. Brinton Laurel J. The Structure of Modern English. A linguistic introduction. Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 2000. 358 p.

6. Morokhovskaya E.J. Fundamentals of Theoretical English Grammar. K. : Vysca Skola, 1984. 287 p.

7. Radden G., Dirven R. Cognitive English Grammar. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 2007. 375 p.

8. Umanets A.V. Theoretical Grammar 4 U: Morphology: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів освіти. Кам'янець-Подільський : ОЛІКО, 2007. 103 с.

Лексикологія англійської мови

1. Антрушина Г.Б., Афанасьєва О.В., Морозова Н.Н. Лексикологія англійського мови: Учеб. пособие для студентов. Москва: Дрофа, 2001.

2. Квеселевич Д.І., Сасіна В.П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови: Навч. посібник. – Вінниця: Нова книга, 2001.

3. Марчишина А.А., Петрова Т.М. Лексикологія англійської мови: теорія і практика: навчально-методичний посібник Вид. 2-ге, доп. і перероб. – Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2020.

4. Ніколенко А.Г. Лексикологія англійської мови – теорія і практика. Вінниця: Нова Книга, 2007.

Історія англійської мови

1. Матковська М.В. An Introduction to Old English : Навчальний посібник. Кам'янець-Подільський: ПП Буйницький О.А., 2017. 272 с.

2. Матковська М.В. An Introduction to Middle and Early Modern English : Навчальний посібник. Кам'янець-Подільський: ПП Буйницький О.А., 2017. 224 с.

3. Crystal, David. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. London: BCA, 2018. 580 p.

4. Gelderen, Elly van. A History of the English Language. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2006. 334 p.

5. Mykhailenko, Valery V. Paradigmatics in the Evolution of English. Chernivtsi, 1999. 210 p.

Історія зарубіжної літератури

1. Пашенко В. І., Пашенко Н. І. Антична література : Підручник / В. І. Пашенко, Н. І. Пашенко. К., 2001. 718 с.

2. Антична література. Греція. Рим. Хрестоматія / Упорядники : Михед Т.В., Якубіна Ю.В. К.: Центр навчальної літератури, 2006. 952 с.
3. Шаповалова М. С., Рубанова Г. Л., Моторний В. А. Історія зарубіжної літератури. Середні віки та Відродження / М. С. Шаповалова, Г. Л. Рубанова, В. А. Моторний. Львів : Вища школа, 1982. 440 с.
4. Від античності до класицизму : [хрестоматія із зарубіж. л-ри / упоряд. Ю. І. Ковбасенко та ін.] – К. : Українська асоціація викладачів зарубіжної літератури, 2000. 743 с. (Бібліотечка словесника).
5. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XVII–XVIII століття : навч. посібник. [для студ. вищ. навч. закл.] / Г. Й. Давиденко, М. О. Величко – [2-ге вид.]. К. : Центр учбової літератури, 2007. 292 с.
6. Шалагінов Б. Б. Зарубіжна література: Від античності до початку XIX ст. К.: Вид. дім “Києво-Могилянська академія”, 2007. 360 с.
7. Наливайко Д. С., Шахова К. О. Зарубіжна література доби романтизму : підручник / Д.С. Наливайко, К.О. Шахова . – К. : Заповіт, 1997. – 464 с.
8. Давиденко Г.Й., Чайка О.М. Історія зарубіжної літератури XIX – початку XX століття : навч. посібник. [для студ. вищ. навч. закл.] / Г. Й. Давиденко, О. М. Чайка. К. : Центр учбової літератури, 2007. 400 с.
9. Давиденко Г.Й., Стрельчук Г.М., Гричаник Н.І., Кушнерьова М.О. Історія новітньої зарубіжної літератури: Навч. посібник. – К. : Центр учбової літератури, 2008. – 274 с.
10. Історія зарубіжної літератури XX ст. : навч. посіб. / В. І. Кузьменко, О. О. Гарачковська, М. В. Кузьменко та ін. – К. : ВЦ «Академія», 2010. – 496 с. (Серія «Альма-матер»).

Методика навчання зарубіжної літератури

1. Зарубіжна література. 6 – 9 класи. Навчальна програма для закладів загальної середньої освіти. 2022. URL : <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/programy-5-9-klas/2022/08/15/navchalna-programa-2022.zarubizhna.literatura-6-9>.
2. Зарубіжна література. 5-6 класи. Модельні навчальні програми. URL : <https://imzo.gov.ua/model-ni-navchal-ni-prohramy/movno-literaturna-osvitnia-haluz/zarubizhna-literatura/>
3. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання світової літератури. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 320 с.
4. Мірошніченко Л.Ф. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах : підручник для вищих навч. закл. Київ : Слово , 2010 . 432с.
5. Поліщук Л.Б. Методика навчання світової літератури : навчально-методичний посібник. Умань : ВПЦ «Візаві», 2016. 139 с.
6. Штейнбук Ф.М. Методика викладання зарубіжної літератури в школі: навч. посіб. для студ. вузів. К. : Кондор, 2010. 314 с.
7. Дичківська І. Інноваційні педагогічні технології. К.: Академвидав, 2004. 352 с.
8. Мартинець А.М. Сучасний урок зарубіжної літератури. Х.: Основа, 2005. 176 с.
9. Науменко Є.І. Кращі уроки зарубіжної літератури. Випуск 2 / Є.І. Науменко. Х. : Вид. група «Основа», 2010. 268 с.
10. Науменко Є.І. Кращі уроки зарубіжної літератури. Випуск 3. Х. : Вид. група «Основа», 2010. 173 с.
11. Ситченко А.Л. Методика викладання літератури: Термінологічний словник [за ред. А. Л. Ситченко] / А. Л. Ситченко, В. І. Шуляр , В. В. Гладишев. К. : Видавничий дім «Ін Юре», 2008. 132 с.

Теоретичний курс німецької мови

1. Теоретичний курс німецької мови : навчально-методичний посібник для студентів факультетів іноземної філології закладів вищої освіти. Укладачі : Крецька Ю. А., Боднарчук Т. В. Кам'янець-Подільський : ФОП Гордукова І. Є., 2021. 242 с.
2. Бублик В.Н. Історія німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова книга, 2004. 272 с.

3. Гінка Б.І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари : навч. посіб. для студ.-германістів. Тернопіль: РВВ Терноп. нац. пед. ун-ту ім. В. Гнатюка, 2008. 322 с.
4. Кійко Ю.С. Теоретична граматики німецької мови як другої іноземної : навч. посіб. (нім. мовою). Чернівці : Рута, 2011. 184 с.
5. Левицький В.В. Лексикологія німецької мови. Вінниця : Нова Книга, 2014. 390 с.
6. Göttert K. H. Einführung in die Stilistik. Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003. 284 S.

Теоретичний курс польської мови

1. M. Bańko, Wykłady z polskiej fleksji, Warszawa 2002.
2. Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia, red. R. Grzegorzczakowa, R. Laskowski, H. Wróbel, wyd. drugie zmienione, Warszawa 1998.
3. R. Grzegorzczakowa, Zarys słowotwórstwa polskiego, Warszawa 1979.
4. J. Strutyński, Gramatyka polska, Kraków 1999.
5. A. Nagórko, Zarys gramatyki polskiej, Warszawa 2002.

Практика усного та писемного мовлення німецької мови

Основна

1. Krenn W., Puchta H. Motive : Kursbuch. München : Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2016. 244 S.
2. Krenn W., Puchta H. Motive : Arbeitsbuch. München : Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 2016. 244 S.
3. Jin F., Voß U. Grammatik aktiv A1-B1. Berlin : Cornelsen, 2018. 256 S.
4. Jin F., Voß U. Grammatik aktiv B2-C1. Berlin : Cornelsen, 2017. 312 S.

Додаткова

1. Боднарчук Т., Крецька Ю. Aufgaben für selbständige Arbeit in Deutsch : навчально-методичний посібник для студентів факультетів іноземної філології вищих навчальних закладів. Кам'янець-Подільський : ФОП Гордукова І. Є., 2016. 52 с.
2. Aufgaben für selbständige Arbeit in Deutsch : Навчально-методичний посібник для студентів факультетів іноземної філології вищих навчальних закладів. Частина II / укладачі Т. Боднарчук, Ю. Крецька. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2019. 100 с.
3. Зданюк Т.В., Добринчук О.О. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik : навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський: Медобори-2006, 2017. 60 с.
4. DU I : навчально-методичний комплекс / Бориско Наталія, Брунер Каті, Каспар-Хене Хільтрауд та ін. Вінниця : «Нова книга», 2009. 452 с.
5. Німецька мова : підручник. / Щербань Н. П., Лабовкіна Г. А., Бачинський Я. В., Кушнерик В. І. Ч. 1. Чернівці : Книги – XXI, 2003. 270 с.
6. Schmyrko O. Praktisches Deutsch. Einstieg in das Berufsleben des Lehrers : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : ПП Буйницький О. А., 2010. 92 с.
7. Щербань Н. П., Кушнерик В. І. Практичний курс німецької мови : посібник. Чернівці : Книги – XXI, 2005. 200 с.
8. Fandrich Ch., Tallowitz U. Sage und schreibe. Übungswortschatz. Grundstufe. Deutsch in 99 Kapiteln. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2004. 248 S.

Практика усного та писемного мовлення польської мови

1. Лобас Н. Mów po polsku. Розмовляй польською мовою. Методичний посібник. – Тернопіль : «Крок», 2010. – 194 с.
2. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. – Тернопіль : «Крок», 2011. – 217 с.
3. Пучковський Ю.Я. Польська мова. Практичний курс. – Київ : «Чумацький шлях», 2013. – 263 с.
- 4.. Bartnicka B., Satkiewicz H. Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców / B. Bartnicka, H. Satkiewicz. – W., 1990.
5. Chłopicka M., Fornelski P. Brak mi słów. Podręcznik do nauczania obcokrajowców słownictwa

języka polskiego /M. Chłopicka, P. Fornelski P. – Kraków, 1981.

6. Czarniecka U., Gaszyńska M. Zrozumieć Polskę. Ćwiczenia w czytaniu dla studentów zaawansowanych, cz.I. / U. Czarniecka, M. Gaszyńska. – Kraków, 1990.
7. Czarniecka U., Gaszyńska M. Polubić Polskę. Ćwiczenia w czytaniu dla studentów zaawansowanych, cz.I./ U. Czarniecka, M. Gaszyńska. – Kraków, 1992.
8. Dąbrowska A., Łobodzińska R. Polski dla cudzoziemców / A. Dąbrowska, R. Łobodzińska. – Wrocław, 1998.
9. Gołkowski M., Kiermut A., Kuc M., Majewska-Meyers M. “Gdybym dobrze znał język polski...” (wybór tekstów z ćwiczeniami do nauki gramatyki polskiej dla cudzoziemców) / M. Gołkowski, A. Kiermut, M. Kuc, M. Majewska-Meyers. – W., 1997.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДІ ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ

З урахуванням сучасних змін у діяльності вищої школи, а саме – введення рейтингової системи оцінювання успішності, що сприяє удосконаленню системи контролю якості знань здобувачів освіти, формуванню системних та систематичних знань, забезпеченню ритмічності самостійної роботи, підвищенню об'єктивності оцінювання знань та адаптації до вимог, визначених Європейською кредитно-трансферною системою (ECTS), було розроблено систему оцінювання результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти під час проведення підсумкової атестації.

Комплексний екзамен містить п'ять блоків:

1. Блок «Психолого-педагогічна підготовка» (Питання №1 екзаменаційного білета).
2. Блок «Англійська мова» (Питання №2 екзаменаційного білета):
 - a) Практика усного та писемного мовлення англійської мови;
 - b) Теоретична граматики англійської мови/Лексикологія англійської мови/Історія англійської мови.
3. Блок «Методика навчання іноземних мов» (Питання №3 екзаменаційного білета):
 - a) Теоретичне питання з методики навчання іноземних мов;
 - b) Практичне завдання з методики навчання англійської мови;
- c) Практичне завдання з методики навчання німецької/польської мови.
4. Блок «Історія зарубіжної літератури та методика її навчання» (Питання № 4 екзаменаційного білета):
 - a) Історія зарубіжної літератури;
 - b) Методика навчання зарубіжної літератури;
5. Блок «Німецька / Польська мова» (Питання № 5 екзаменаційного білета):
 - a) Практика усного та писемного мовлення німецької / польської мови;
 - b) Теоретичний курс німецької/польської мови.

Взірець екзаменаційного білета

1. Динаміка і закономірності психічного розвитку та формування особистості.
2. a) Talk about cuisine in different countries;
b) Grammar as a constituent part of language. The definition of the term “grammar”.
3. a) Teacher roles and the language teaching classroom.
b) You're going to present words *wonderful* (adj), *vote* (v), *handbag* (n) for the first time to an intermediate class of teenagers. Which of the presentation techniques would you use?
c) Sie haben vor, dass Ihre Lernenden eine Aufgabe erledigen: sie sollen eine Postkarte aus dem Urlaub schreiben. Beschreiben Sie Ihre Schritte zur Vorbereitung und Durchführung der Aufgabe: welche Übungen schlagen Sie vor um Wortschatz zum Thema zu aktivieren und festigen.
4. a) Антична література як першооснова європейської культури;
b) Основні завдання вивчення зарубіжної літератури в школі.
5. a) Musikalische Trends und Genres. / Moda jako zjawisko.
b) Imperativ: Bedeutung. Bildung und Gebrauch. / Невідмінювані частини мови.

Комплексний кваліфікаційний екзамен оцінюються за 100-бальною шкалою відповідно до критеріїв і вираховується як середнє арифметичне відповідей за кожен блок екзаменаційного білета.

Підсумкова оцінка відповіді здобувача вищої освіти вираховується так:

Питання екзаменаційного білета	a)	b)	c)		Середнє арифметичне за питання екзаменаційного білету
--------------------------------	----	----	----	--	---

1	75				
2	70	74			
3	80	75	72		
4	68	77			
5	76	73			
					підрахунок загального середнього балу
					$75+70+74+80+75+72+68+77+76+73=$ $:10=74$

Отже, зі 100 можливих балів оцінювання результатів відповідей здобувача вищої освіти на комплексному кваліфікаційному екзамені, здобувач отримав 74 бали.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДЕЙ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

1-34 б. – Здобувач вищої освіти володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.

35 - 54 б. – Здобувач вищої освіти мало усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”.

55-59 б. – Здобувач вищої освіти намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі властивості; робить спроби виконання дій репродуктивного характеру.

60-66 б. – Здобувач вищої освіти володіє початковими знаннями, знає близько половини навчального матеріалу відповідного питання, здатний відтворити його, орієнтується у поняттях, визначеннях.

67-74 б. – Здобувач вищої освіти знає більше половини навчального матеріалу відповідного питання, розуміє сутність навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); окремі висновки не логічні, не послідовні.

75-77 б. – Здобувач вищої освіти розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати події, ситуації, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу відповідного питання; вміє застосовувати знання під час розв'язування завдань за алгоритмом.

78-81 б. – Здобувач вищої освіти правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими теоріями і фактами, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; правильно використовує термінологію; складає таблиці, схеми.

82-87 б. – Знання здобувача вищої освіти досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обгрунтована, однак з окремими неточностями.

88-89 б. – Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить поняття, категорії, нормативні документи; формулює закони; виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.

90-93 б. – Здобувач вищої освіти володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності; займає активну життєву позицію.

94-98 б. – Здобувач вищої освіти володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати тенденції та суперечності різних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні тенденції, факти, явища, процеси; самостійно визначає мету власної діяльності; розв'язує творчі завдання; може сприймати іншу

позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні явища, процеси.

99-100 б. – Здобувач вищої освіти має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності у навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв’язує складні проблемні завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв’язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й нахили; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

**ТАБЛИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ШКАЛ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ
ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

Рейтингова оцінка з кредитного модуля (навчальної дисципліни)	Підсумкова оцінка за шкалою ECTS	Рекомендована системою ECTS статистичні значення (у %)	Підсумкова оцінка за національною шкалою	
			екзаменаційна	
90-100	A (відмінно)	10	відмінно	
82-89	B (дуже добре)	25	добре	
75-81	C (добре)	30		
67-74	D (задовільно)	25	задовільно	
60-66	E (достатньо)	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)		незадовільно	
34 і менше	F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)			

Кількість балів за результатами комплексного кваліфікаційного екзамену, оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS заносяться до протоколу засідання екзаменаційної комісії та в індивідуальний навчальний план студента. До індивідуального навчального плану не вносяться зазначені вище дані тоді, коли знання студента оцінені оцінкою „незадовільно” під час державної атестації.

За умови успішного складання комплексного кваліфікаційного екзамену здобувачеві першого (бакалаврського) рівня вищої освіти присуджується ступень бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Бакалавр освіти (іноземна мова (англійська, німецька), зарубіжна література). Вчитель іноземної мови (англійської, німецької) та зарубіжної літератури. / Бакалавр освіти (іноземна мова (англійська, польська), зарубіжна література). Вчитель іноземної мови (англійської, польської) та зарубіжної літератури.